



sica dutch centre
for international
cultural activities

“Een schrijver kan altijd een uitweg bieden”

Ontmoeting met Amin Maalouf

Voor een gehoor van studenten Europese studies en enkele cultuurprofessionals vond dinsdagmiddag 30 november een vraaggelicht plaats met Amin Maalouf in Spui 25. Onderwerp was zijn essay *De ontregeling van de wereld*, door moderator Chris Keulemans omschreven als een ‘wake up call die we hier heel serieus nemen’. Een dag later, op 1 december, ging Maalouf in gesprek met auteur Abdelkader Benali tijdens een openbare bijeenkomst in de Brakke Grond.

Nederlandse vertaling

Aanleiding voor de optredens van Maalouf in Nederland is de verschijning van de Nederlandse vertaling van *Le dérèglement du monde* eerder dit najaar. In dit boek schetst Maalouf een verontrustend beeld van de wereld en de gevolgen van de spanning tussen het Westen en de Arabische wereld.

Verantwoordelijkheid van een schrijver

Het lezen van het werk van Maalouf stemt niet altijd even vrolijk en de toestand in de wereld is weinig verbeterd sinds Maalouf in ergens in 2008 –ten tijde van de Amerikaanse verkiezingenstrijd– zijn essay voltooide. Is Maalouf een pessimistische man? Dat valt mee: “Een schrijver heeft de mogelijkheid en verantwoordelijkheid om altijd een uitweg te bieden. Sommige uitwegen kunnen een verbetering zijn, maar dat wil nog niet zeggen dat het ook een duidelijke richting oplevert waar het heen moet.” Vooruitgang op gebied van techniek en wetenschap geeft ook geen richting, maar stelt de mens wel voor lastig te beantwoorden morele vragen. Juist die morele vooruitgang lijkt te haperen.

Oefenen met eten

Mensen moeten het met elkaar zien te roeien op deze planeet. Dat is een ingewikkelde opgave, maar elkaar leren verstaan is een cruciale voorwaarde. Op een vraag van een student wat een eerste oefening daarvoor kan zijn, was Maalouf helder: “Begin met goed eten. Ieder cultuur heeft wel iets wat je lekker vindt. Er zijn overal goede verhalen om te delen. Stel vragen en luister.” En wie betwijfelt of de Nederlandse keuken wel iets kan bijdragen aan meer onderling begrip in de wereld, Maaloufs heimelijke genoegen bij een bezoek aan Amsterdam is een broodje haring.

Amin Maalouf is een als christen opgegroeide Arabische journalist, die in 1977 vanwege de Libanese burgeroorlog vluchtte naar Frankrijk. Daar debuteerde hij, in het Frans, met een bundeling van historische teksten die de kruistochten vanuit het perspectief van de moslims beschrijven. De botsing tussen West en Oost, en de grootsheid van het islamitische verleden, speelt ook een belangrijke rol in romans die hij hierna publiceerde.

Maalouf is een romanschrijver, een reiziger, een verhalenverteller, maar ook een denker en een essayist, die met zijn veelzijdige werk een brug probeert te slaan tussen twee werelden die steeds

onverzoenlijker posities tegenover elkaar innemen. In zijn laatste uitgave in Nederland [De ontregeling van de wereld](#) (uitgeverij De Geus, mei 2010) luidt hij de noodklok over een wereld die bijna alleen nog lijkt te bestaan uit onrust over de economie, het klimaat en de veranderende normen en moraal.